

1881-07-21

AFSENDER

Susette Cathrine Holten

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Generel kommentar:
Afventer transskription.

Afsendersted:
Onsild, Fovlum

Omtalte personer:
H.C. Aggersborg
Johanne Marie Aggersborg
Niels Nørgaard Aggersborg
Enrico Dalgas
Janus la Cour
Niels Skovgaard
Wilhelmine Skovgaard

Omtalte steder:
København
Silkeborg
Kalø
Himmelbjerget
Aarhus
Galten
London

Arkivplacering:
Mappe 42 nr. 3

DOKUMENTINDHOLD

Susette Holten rejser rundt i Jylland i anledning af et bryllup. Hun har været i Århus, Silkeborg og Galten og en tur ved Himmelbjerget.

TRANSSKRIFTION

Mappe 42 brev 3
Foulum v. Onsild den 21 Juli 1881

Kjære søde gamle Kim!

Siden vi saas sidst, da Du forsvandt i det fjærne mens vi ilede ind igjen til Kjøbenhavns Tummel, har jeg været i stadig Bevægelse og Travlhed. Først denne Hæsblesenhed for at blive færdig til Rejsen, men jeg blev da færdig, og så da først Rejsen begyndte og jeg begyndte at fare om, har jeg virkelig ikke haft et roligt Minut, så det er først nu, jeg er kommet i Ro her, at jeg har Tid til at skrive Breve, saa om Du end har ventet længe at høre fra mig, saa haaber jeg, det kan trøste Dig, at jeg har følt mig umaadelig trykket af min Samvittighed. Lørdag Aften den 2den rejste jeg da fra Kjøbenhavn sammen med Onkel, Faster, Apo-

-2-

-thekeren og hans Kone og Marie. Vi blev en Nat i Aarhus og tog næste Formiddag til Silkeborg, hvor vi om Eftermiddagen kørte en Tour i de dejlige Skove deromkring, vi havde hele Tiden godt Vejr, jeg mener under hele Rejsen, vi fik egnen i alle Belysninger, baade Graavejr, skyet og klart Solskin; næste Dag spadserede vi først en Tour og kørte derpaa til Himmelbjerget, der forblev vi to Nætter, saa Du kan tænke vi har undersøgte det nøje, vi var oppe at se Solen staa op, det var aldeles dejligt, la Cour var der. Derpaa sejlede vi tilbage til Silkeborg, - aa -!!!! Lå der en Nat og saa sagde jeg Farvel til de andre og ilede ad Aarhus til. Ved Ry kom la Cour paa, det var morsomt at følges med ham til Aarhus; nu er han ved Kalø. Til Aarhus kom jeg altså torsdag Formiddag og blev der til Tirsdag Morgen i den Tid var vi i Aande fra Morgen til Aften hver Dag i Skoven, men Du kan tænke Dig, hvor jeg morede mig brilliant , jeg (Maria Bruun)

-3-

er overordentlig henrykt ved at have min søde Kali! herover, saa henrykt at et gammelt Skrog, der altid hviler paa hendes [?] paa et par vaklende Ben og med en vaklende Haand skyndsomt meddele Dem kjære Fru Skovgaard min Glæde, De, der vel nok kan forstaa min Glæde, en Glæde som Cathrine nu selv vil [?nedskrive]. Deres gamle Bekjendte ? og [?] Undskyld Hastværk! Taknemmelige [?]

hvad føler Du for denne lille Epistel midt i min, men hvad skal jeg gjøre,

naar hun kommer og griber min Pen. Men videre med brylluppet. Maleren [?] er det kosteligste Menneske jeg endnu har truffet paa ligesaa morsom som grim. Det var et frygtelig morsomt Bryllup med Sange og Taler (brilliant) etc. Om Aftenen rejste Parret til Himmelbjerget. Vi var næste Dag to Vogne fulde af Ungdom ved Ørnereden til Frokost. Sang og legede paa Vognene og gjorde i det hele et utroligt Spektakel men morede os charmant, om Eftermiddagen roede vi en Tour til Afveksling, Johanne Dalgas er kommet hjem fra Rom, jeg er meget kjed af, at hun ikke er der naar jeg kommer der, da jeg uhyre godt kan lide hende. Næste Dag tog vi alle til Himmelbjerget, hvad finder Du, for at overraske Parret, vi tilbragte en fornøjelig Dag sammen med dem kom hjem om Aftenen.

-4-

Og næste Morgen rejste de andre Gjæster; jeg besørgede da en hel i Aarhus den ædle By, var i Vandet, henrivende, var hos Dalgas paa Montana, desværre var Onkel Enrico syg saa han var ikke med til Brylluppet. Næste Dag rejste jeg til Galten til Pastor Læssøes hvor jeg til trods for at nyde stille Landliv dog ikke kunde faa Tid til at skrive mere end de højst nødvendige Taksigelsesskrivelser og til Faster og til Niels, da jeg var meget bange for, at Brevet, der indeholdt nødvendige Oplysninger om Ernesto Jensen, der som Du maaske ved er i London, 's Adresse, skulle komme for sent. Hertil kom jeg for to Dage siden og har det rart. Frk. Bruun har ligget af Benhindebetændelse men har det bedre. Jeg længes frygtelig efter Østrø og vilde give jeg ved ikke hvor meget til at svippe derover til de søde Unger hils dem tusind Gange alle, Tante, Onkel og Fru Schindel, hvis hun er der endnu, kys Ungerne. Aa Dianas Bad. Skriv endelig snart og fortæl mig om alt deroppe. Emmy sender Dig tusind Kys og Hilsener, jeg kan ikke gøre for det, men det siger hun, jeg skal skrive, Unormaliteten kommer over hendes eget Hoved, jeg vasker mine Hænder. Lev vel mal meget kjønt.
Din egen lille Søster

17
8
7
12
13
14
15
16
17
18
19
20

Foulum h. Ansild den 21 Juli 1861.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 42 Nr. 3

Gjære rede gamle Kinn!

Siden vi sås sidst, da du forsvandt
i det fjerne, medens vi ilede ind igien
til Kjøbenhavns Tummel, har jeg været
i stadig Bevægelse og Travlhed.

Først denne Hæblæsenhed for at
blive færdig til Rejsen, men jeg blev
da færdig, og saa da først Rejsen
begyndte, og jeg begyndte at fare
om, har jeg virkelig ikke haft et
roligt Minut, saa det er først nu
jeg er kommen i Ro her, at jeg
har Tid til at skrive Breve, saa
om du end har ventet længe paa
at høre fra mig, saa haaber jeg,
det kan berolige dig, at jeg har givet mig
umædelig Trykkelighed af min Samvittighed.
Søndag den 2den rejste jeg da fra Kjøben-
havn sammen med Onkel, Fader, Apo-

Minst altsådan kommer over hovedet og skændt sig. Men jeg har meget lyst til at se igen alle skifter.

I næste Morgen rejste de andre Gjæster;
jeg besøgte da en hel del i Aaskushus og alle
Bg. over i Landet, heriunder, var hos Dalgaard
på Montana, derover var Oskel Enciso og
saa han var ikke med til Angelløbet.
Næste Morgen rejste jeg til Galtun til Pactor
Larsen, hvor jeg til Fods for at nyde stille
Landet dog ikke kunde faa Tid til at skrive
med en de højst nødvendige Fødsels-
skrivelse og til Fæder og til Nids, da
jeg var meget bange for at Brevet, der
indeholdt nødvendige Oplysninger om
Ernests Genm, der som du måske ved
er i London, 's Adresse, skulde kom-
me for sent. Heldet kom mig for to Dage
senere og her det vist. Frk. Bruun har
ligget af Benkindebetændelse men har det
bedre. Jeg længes frygtelig efter Peter og
ville give mig ved ikke hvor meget til at se alle
derover til de søde Mager hils dem herind
Gange alle, Tante Oskel og Fru Prinsdal,
hvis han er der endnu, Kys Margarete.
Og Sianas Bed. Ibsen's endelig Svært og
fætal mig om alt deroppe. Ennover sende
dig tusind Kys og Hilsener, jeg har ikke
gjort for det men det siger hun, jeg skal skrive.